

Distr.: Limited  
7 June 2006  
Arabic  
Original: Spanish

الجمعية العامة



## اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

كوبا: مشروع قرار

مقرر اللجنة الخاصة المؤرخ ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٦ بشأن بورتوريكو

إن اللجنة الخاصة،

إذ تأخذ في الاعتبار إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة، الوارد في قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠، وقرارات ومقررات اللجنة الخاصة بشأن بورتوريكو،

وإذ تضع في الاعتبار أن الجمعية العامة قد أعلنت، في قرارها ٤٣/٤٧، المؤرخ ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨، أن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٠ تمثل العقد الدولي للقضاء على الاستعمار وأنها أعلنت، في القرار ١٤٦/٥٥ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، أن الفترة ٢٠٠١-٢٠١٠ تمثل العقد الدولي الثاني للقضاء على الاستعمار،

وإذ تأخذ في الاعتبار القرارات والمقررات الأربعة والعشرين التي اتخذتها اللجنة الخاصة بشأن مسألة بورتوريكو، والواردة في تقارير اللجنة الخاصة إلى الجمعية العامة، ولا سيما تلك التي اتخذتها في السنوات الأخيرة دون تصويت،

وإذ تشير إلى أن يوم ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٦ يوافق الذكرى السنوية الثامنة بعد المائة لتدخّل الولايات المتحدة الأمريكية في بورتوريكو،

وإذ تشير أيضا إلى شتى المبادرات التي اتخذها الممثلون السياسيون لبورتوريكو والولايات المتحدة في السنوات الأخيرة، دون أن يؤدي ذلك حتى الآن إلى الشروع في عملية إنهاء استعمار بورتوريكو،



**وإذ تشدد على ضرورة أن تبادر الولايات المتحدة إلى تهيئة الظروف الكفيلة بتنفيذ قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) وقرارات ومقررات اللجنة الخاصة بشأن بورتوريكو تنفيذًا كاملاً،**

**وإذ تحيط علماً بأن الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بمركز بورتوريكو الذي شكله رئيس الولايات المتحدة، والذي قدم تقريره في ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، قد أكد أن بورتوريكو إقليم خاضع لسلطة كونغرس الولايات المتحدة،**

**وإذ تحيط علماً أيضاً بالنقاش الذي يجري في بورتوريكو بشأن البحث عن إجراءات يكون من شأنها إتاحة البدء في عملية إنهاء استعمار بورتوريكو، وإدراكاً منها للمبدأ القائل بأن جميع المبادرات الرامية إلى تسوية المركز السياسي لبورتوريكو يجب أن تتبع أصلاً من شعب بورتوريكو،**

**وإذ تدرك أن مشاة البحرية التابعين للولايات المتحدة يستخدمون جزيرة فيكس في بورتوريكو منذ أكثر من ستين عاماً، للقيام بمناورات عسكرية، مع ما يترتب على ذلك من آثار سلبية في صحة السكان والبيئة والتنمية الاقتصادية والاجتماعية للإقليم،**

**وإذ تشير إلى قرار حكومة الولايات المتحدة بإنهاء القصف بالقنابل والمناورات العسكرية في جزيرة فيكس، اعتباراً من أول أيار/مايو ٢٠٠٣، والذي اتخذته نتيجة لعملية طويلة استغرقت سنوات من الاحتجاجات السلمية من جانب شعب بورتوريكو، فضلاً عن حملة واسعة النطاق من التضامن الدولي، تجلت على نحو ملائم في أعمال اللجنة الخاصة ووثائقها،**

**وإذ تحيط علماً بتوافق الآراء القائم بين شعب بورتوريكو وحكومته حول ضرورة تحقيق أيلولة الأراضي التي كانت تستخدم من قبل لأغراض المناورات والمنشآت إلى شعب بورتوريكو، وتنظيفها وتطهيرها واستخدامها من أجل التنمية الاجتماعية والاقتصادية في بورتوريكو،**

**وإذ تشير إلى إطلاق سراح بعض السجناء السياسيين من مواطني بورتوريكو في الأعوام الأخيرة،**

**وإذ تحيط علماً بتوافق الآراء القائم بين شعب بورتوريكو على تأييد إطلاق سراح سجناء بورتوريكو السياسيين الذين يقضون أحكاماً بالسجن في الولايات المتحدة منذ ما يزيد على خمسة وعشرين عاماً في قضايا تتعلق بالكفاح من أجل استقلال بورتوريكو، فضلاً عن أولئك المسجونين في قضايا تتعلق بالكفاح من أجل السلام في فيكس،**

**وإذ تحيط علما أيضا** بالقلق الذي يساور شعب بورتوريكو إزاء الأعمال العنيفة التي مورست في الأشهر الأخيرة ضد مواطني بورتوريكو المطالبين بالاستقلال في بورتوريكو، والتي شملت القمع والترهيب،

**وإذ تحيط علما كذلك** بأن الوثيقة الختامية الصادرة عن الاجتماع الوزاري الذي عقده مكتب تنسيق حركة بلدان عدم الانحياز في بوتراجايا، ماليزيا، في الفترة من ٢٧ إلى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦، قد أعادت تأكيد حق شعب بورتوريكو في تقرير المصير والاستقلال، على أساس قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د-١٥)، وأهابت بحكومة الولايات المتحدة إلى الاضطلاع بمسؤوليتها عن تهيئة الظروف المفضية إلى عملية تتيح لشعب بورتوريكو أن يمارس بالكامل حقه غير القابل للتصرف في تقرير المصير والاستقلال، وحثت حكومة الولايات المتحدة على إعادة كامل الأراضي المحتلة والمنشآت الكائنة في جزيرة فييكس وفي قاعدة روزفلت رودز إلى شعب بورتوريكو الذي يشكل أمة من أمم أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي،

**وقد استمعت** إلى بيانات وشهادات تمثل شتى الاتجاهات السائدة في أوساط شعب بورتوريكو ومؤسساته الاجتماعية،

**وقد نظرت** في تقرير مقرر اللجنة الخاصة عن تنفيذ القرارات المتعلقة ببورتوريكو<sup>(١)</sup>،

١ - **تؤكد من جديد** حق شعب بورتوريكو غير القابل للتصرف في تقرير المصير والاستقلال، وفقا لقرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د-١٥)، وانطباق المبادئ الأساسية لذلك القرار على مسألة بورتوريكو؛

٢ - **تكرر تأكيد** أن شعب بورتوريكو يشكل أمة من أمم أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي لها هويتها الوطنية الجلية الخاصة بها؛

٣ - **تهيب** بحكومة الولايات المتحدة الأمريكية الاضطلاع بمسؤوليتها إزاء الإسراع في تهيئة الظروف المفضية إلى عملية تتيح لشعب بورتوريكو أن يمارس بالكامل حقه غير القابل للتصرف في تقرير المصير والاستقلال، وفقا لقرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د-١٥) وقرارات ومقررات اللجنة الخاصة بشأن بورتوريكو؛

٤ - **تحيط علما** بالنقاش الذي يجري في بورتوريكو بشأن تنفيذ آلية تكفل مشاركة ممثلي جميع قطاعات الرأي في بورتوريكو مشاركة كاملة، مدركة في ذلك

(١) A/AC.109/2006/L.3

المبدأ القائل بأن أي مبادرة لتسوية المركز السياسي لبورتوريكو يجب أن تتبع أصلا من شعب بورتوريكو؛

٥ - **تعرب عن قلقها العميق** إزاء الأعمال التي نفذت في الأشهر الأخيرة ضد المناضلين من أجل الاستقلال وتشجع إجراء تحقيق في تلك الأعمال؛

٦ - **تكرر الإعراب مرة أخرى** عن أملها في أن تنظر الجمعية العامة في مسألة بورتوريكو بصورة شاملة ومن جميع جوانب تلك المسألة؛

٧ - **تحث حكومة الولايات المتحدة**، تمشيا مع ضرورة ضمان حق شعب بورتوريكو المشروع في تقرير المصير وحماية حقوق الإنسان، بأن تعيد الأرض التي كانت محتلة من قبل، والمنشآت في جزيرتي فييكس وسيبا إلى شعب بورتوريكو، وأن تحترم حقوق الإنسان الأساسية، مثل الحق في الصحة والتنمية الاقتصادية، وأن تضطلع بتنفيذ عملية تنظيف وتطهير المناطق المتضررة التي كانت تستخدم من قبل لأغراض المناورات العسكرية، وتحمل تكاليف تلك العملية، وأن تتصدى للعواقب الوخيمة الناشئة عن نشاطها العسكري على صحة سكان جزيرة فييكس وعلى البيئة؛

٨ - **تطلب** إلى رئيس الولايات المتحدة أن يطلق سراح جميع سجناء بورتوريكو السياسيين والذين يقضون في سجون الولايات المتحدة أحكاما بالسجن منذ ما يزيد على خمسة وعشرين عاما في قضايا تتعلق بالكفاح من أجل استقلال بورتوريكو، فضلا عن أولئك المسجونين في قضايا تتعلق بالكفاح من أجل السلام في فييكس؛

٩ - **تلاحظ مع الارتياح** التقرير الذي أعده مقرر اللجنة الخاصة تنفيذًا لقرارها المؤرخ ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٥؛

١٠ - **تطلب** من المقرر أن يقدم تقريرا إلى اللجنة الخاصة عام ٢٠٠٧ عن تنفيذ هذا القرار؛

١١ - **تقرر** إبقاء مسألة بورتوريكو قيد الاستعراض المستمر.